



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 311/2020

Рік VII

29 березня 2020 р.  
Неділя 4-та Великого посту.

Свв. мчч. Савина й Пати.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар воскресний, глас 8:** З висоти зійшов Ти, Милосердний,\* погребення прийняв Ти тридневне,\* щоб нас визволити від страстей.\* Життя і воскресіння наше,\* Господи, слава Тобі.

**І преподобному, глас 1:** Пустинним жителем і в тілі ангелом,\* і чудотворцем показав Ти себе, богоносний отче наш Йоане.\* Постом, чуванням, молитвою небесні дарування прийнявши,\* зціляєш недужих і душі, що з вірою прибігають до Тебе.\* Слава Тому, що дав Тобі кріпость,\* слава Тому, що вінчав Тебе,\* слава Тому, що діє тобою всім зцілення.

**Слава: Кондак преподобному, глас 4:** На висоті правдивої повздержности\* Господь Тебе поставив, як звізду необманну,\* що просвічує світокраї,\* наставнику Йоане, отче наш.

**І нині: Богородичний, глас 4:** Йоаким і Анна з неслави бездітності\* і Адам і Єва від тління смерті визволилися, Пречиста,\* у святім Різдві Твоім.\* Його празнують люди Твої,\* з провини прогрішень ізбавлені,\* як кличуть до Тебе.\* Неплідна родить Богородицю\* і кормительку життя нашого.

**Прокімен, глас 8:** Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

**Стих:** Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

**І преподобному, глас 8:** Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх (Пс. 149,5).

### Послання Апостола Павла до Євреїв 6, 13-20.

13. Браття, коли Бог давав Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, поклявся самим собою, 14. кажучи: поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми. 15. І він, завдяки довгій терпеливості, досягнув обітницю. 16. Люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою для ствердження. 17. Так само й Бог, бажаючи дати наслідникам обітницю якнайсильніший доказ непорушності своєї волі, зробив те клятвою, 18. щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну потіху, – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. 19. У ній маємо, неначе котву душі, безпечну та міцну, що входить аж до середини за завісу, 20. куди увійшов за нас, як предтеча,

Ісус, ставши архиереєм повіки, по чину Мелхиседека.

**Аллилуя:** Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1).

**Стих:** Насаджені в домі Господнім, у дворах Бога нашого процвітуть (Пс. 91,14).

### Євангеліє від Марка 9, 17-31.

17. Одного разу чоловік якийсь прийшов до Ісуса і, кланяючись йому, сказав: – Учителю, я привів до тебе сина мого, що має німого духа, 18. і де тільки його вхопить, кидає його об землю, так що він пиниться, скрегоче зубами і ціпеніє. Просив я учнів твоїх, щоб його вигнали, та вони не могли. 19. Він у відповідь каже їм: – О роде невірний! Доки я буду з вами? Доки вас терпітиму? Приведіть його до мене. 20. І привели його до нього. Як тільки дух побачив його, зараз же потряс ним, і той повалився на землю, запінився і почав качатися. 21. Він спитав його батька: – Скільки часу, як це йому сталося? – З дитинства, – відповів той. – 22. Часто він кидає його у вогонь і в воду, щоб його погубити. Якщо можеш, поможи нам, змилосердися над нами. 23. Ісус каже йому: – Якщо можеш? – Все можливе тому, хто вірує. 24. І вмить батько хлопчини скрикнув крізь сльози: – Вірую, поможи моему невірству! 25. Ісус, бачачи, що збігається народ, погрозив нечистому духові, кажучи: – Німий та глухий душе! Наказую тобі: вийди з нього й не входи більше в нього. 26. І закричавши та сильно ним стрясаши, вийшов з нього. І той став мов мертвий, і багато хто казали: він умер. 27. Ісус узяв його за руку, підвів його, і той устав. 28. Коли він увійшов у дім, учні питали його насамоті: – Чому ми не могли його вигнати? 29. Він відповів їм: – Цей рід нічим не можна вигнати, тільки молитвою та постом. 30. Вийшовши звідти, проходили крізь Галилею, і він не хотів, щоб хто знав, 31. бо він навчав своїх учнів і казав їм: – Син чоловічий буде виданий у руки людям і вб'ють його, і три дні після того, як його уб'ють, він воскресне.

**Замість Достойно, співаємо:** Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із Неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

**Причасний:** Знаменувалося на нас світло лица Твого, Господи (Пс. 4,7).

В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться (Пс. 111,6-7).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 29.03.2020** Неділя 4-та Великого посту.

*Свв. мчч. Савина й Папи.*

**10.00 – Літургія Василя Великого**

+ Петро Щербік 2-га річн. см.

+ Роман Карлицький 5-та річн. см. і всі з род.: Катерина, Іван, Марія, Анна, Миколай

+ Ян, 29-та річню см., Катерина, Софія, Мирослав з род. Деревецьких

**13.00 – Літургія Василя Великого**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Люби Рацької і її цілої родини

**20.00 – Літургія Василя Великого**

За всіх хворих, щоб вони у своїй недозі були підкріплені Божою благодаттю та надією на видужання

**ПОНЕДІЛОК – 30.03.2020**

*Прп. Олексія, чоловіка Божого.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**ВІВТОРОК – 31.03.2020**

*Св. Кирила, архиеп. Єрусалимського.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Катерина Даніо, + Деонізій Басараб

**СЕРЕДА – 1.04.2020**

*Свв. мчч. Хрисанта і Дарії.*

**18.00 – Літургія Напередосвячених Дарів**

+ Данута Курий, 2-га річн. см.

**ЧЕТВЕР – 2.04.2020 Четвер Великого канону.**

*Прп. отців наших в обителі св. Сави, що їх убили сарацини.*

*Свцмч. Миколая Чарнецького.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**П'ЯТНИЦЯ – 3.04.2020**

*Прп. й ісп. Якова, еп. Катанського.*

**8.00 – Літургія Напередосвячених Дарів**

+ Василь Панасюк 14-та річн. см.; Марія Вальо

**СУБОТА – 5.04.2020** Субота акафістова.

*Св. свцмч. Василя, пресв. Анкирського.*

**9.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Марійську Дружину

**НЕДІЛЯ – 6.05.2020** Неділя 5-та Великого посту.

*Св. прпмч. Нікона і двохсот учнів його, з ним замучених.*

**10.00 – Літургія Василя Великого**

+ з род. Міців: Михайло, Мирослав і Олег

+ з род. Петришинів: Михайло, Юлія, Володимир, Євген

**13.00 – Літургія Василя Великого**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Максима Козака у 90-ті уродини

За успіхи у науці для Франія, Геленки та Францішека

**Святіший Отець благословив Рим і світ Найсвятішими Тайнами, випрошуючи в Господа припинення пандемії.** «Нехай же із цієї колони, що обіймає Рим та весь світ, немов утішаючі обійми, зійде на вас Боже благословення. Господи, благослови світ, даруй здоров'я тіла та утіш сеця», – підніс молитву Папа Франциск, проповідуючи під час надзвичайного молитовного заходу, що відбувся ввечері, 27 березня 2020

р., перед входом до базиліки Святого Петра й завершився позачерговим благословенням «Urbi et Orbi», яке Вселенський Архидієкскіє уділив Найсвятішими Тайнами. «На пандемію вірусу хочемо відповісти вселенськістю молитви, співчуття та ніжності», – сказав Папа Франциск, запрошуючи вірних взяти участь в цій молитовній ініціативі за допомогою засобів комунікації, або ж єднатися з нею духовно. Й ось на нечужо порожню площу Святого Петра, вміту немов сльозами, рясним дощем, спустилися вечірні сутінки. Святіший Отець прибув на площу пішки. Розпочавши молитву знаком святого хреста, він проказав молитву, просячи у всемогутнього й милосердного Бога утішення, щоб Він дозволим усім відчути Його Батьківську присутність. Далі прозвучав уривок з Євангелії від Марка, в якому розповідалося про те, як Ісус втихомирив бурю, перебуваючи з учнями в човні серед моря.

Під час проповіді Святіший Отець порівняв сучасний стан людства із тими зневіреними учнями, які взивають до Ісуса: «Рятуй нас. Гинемо». «Господи, Твоє слово цього вечора вражає нас і стосується нас усіх, – мовив він. – У цьому нашому світі, який Ти любиш більше від нас, ми на повній швидкості мчалися вперед, почувуючись сильними й здатними на все. Жадібні заробітків, ми дозволили речам поглинути нас, а поспіхові – відволікати. Ми не зупинилися на Твої заклики, не пробудилися перед обличчям війн і несправедливості планетарного масштабу, ми не чули воцання бідних, нашої важкохворої планети. Ми, незворушні, прямували вперед, вважаючи, що будемо завжди здоровими в хворому світі. Тепер, коли перебуваємо серед розбурханого моря, благаємо Тебе: Прокнишся, Господи!», – сказав Папа, зазначаючи, що початком віри є «пізнати, що потребуємо спасіння». За його словами, «Господь ставить перед нами виклик і серед нашої бурі запрошує нас розбудити й оживити солідарність і надію, здатні додати стійкості, підтримки й значення тій порі, коли здається, що все зазнає корабельної аварії». І під час ізоляції, «в якій страждаємо від нестачі почуттів і зустрічей, досвідчуємо нестачу багатьох речей», ми заохочені почути звіщення, яке нас спасає: «Він воскрес і живе поруч з нами».

За: [dyvensvit.org](http://dyvensvit.org)

## Оголошення

**Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 25 marca 2020 roku, które wprowadziło nowe zasady bezpieczeństwa w związku z koronawirusem, gdzie czytamy również o zasadach bezpieczeństwa w trakcie uroczystości religijnych, gdzie w mszy lub innym obrzędzie religijnym może uczestniczyć jednocześnie nie więcej niż 5 osób - wprowadzamy również i w naszej parafii ograniczenie takie, że podczas sprawowania Boskiej Liturgii może uczestniczyć tylko rodzina, która zamówiła intencję mszalną, ale jednak nie więcej jak trzy osoby, by nie naruszyć wprowadzonego rozporządzenia.**

При вході до церкви - бічним входом - **є можливість для дезінфекції рук**, до якої всіх вірних заохочуємо!

**Трансляції богослужень з нашої парафії:**

- недільна Літургія о 20.00 – Радіо Ольштин, на живо

- аудіо-запис з недільної Літургії о 10.00 на парафіяльній інтернет сторінці – від 13.00

- аудіо-запис з Літургії Наперед Освячених Дарів у середу на парафіяльній інтернет сторінці – від 21.00